

石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事する場合の留意点や補償制度等について

Асбест агуулсан материал ашигладаг барилгыг нураах зэрэг ажилд оролцохдоо анхаарах зүйлс болон нөхөн олговрын тогтолцооны тухай

1 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事する場合の留意点について

1. Асбест агуулсан материал ашигладаг барилгыг нураах зэрэг ажилд оролцохдоо анхаарах зүйлс

あなたは今回の技能実習において、石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することがありますが、実習実施者は、あなたに健康障害を発生させないための措置を講ずるほか、あなたの健康管理のための健康診断を実施する義務があります。

Энэ удаагийн ур чадварын дадлагын үеэр та асбест агуулсан материал ашигладаг барилгыг нураах зэрэг ажилд оролцох боловч, ур чадварын дадлагыг хэрэгжүүлэгч байгууллага нь таныг эрүүл мэндийн асуудалд орохоос урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээ авах, эрүүл мэндээ хянахад тань зориулж эрүүл мэндийн үзлэг зохион байгуулах үүрэгтэй.

あなたは、自身の健康障害を防止するため、作業手順を守り、保護具を適切に装着するなど、ルールを守って技能実習を行うほか、実習実施者が実施する健康診断を受ける義務があります。

Өөрийн эрүүл мэндэд хохирол учруулахаас урьдчилан сэргийлэхийн тулд та ур чадварын дадлагын үеэр ажлын дарааллыг баримталж, хамгаалалтын хэрэгслийг зохих ёсоор өмсөх зэргээр дүрэм, журмыг дагаж мөрдөхөөс гадна, ур чадварын дадлагыг хэрэгжүүлэгч байгууллагын зохион байгуулах эрүүл мэндийн үзлэгт хамрагдах үүрэгтэй.

技能実習の申込みは、これらの内容について十分に理解した上で決定してください。

Ур чадварын дадлага хийхээр бүртгүүлэхээсээ өмнө эдгээр мэдээллийг бүрэн ойлгосны үндсэн дээр шийдвэр гаргана уу.

2 労災保険給付について

2. YOMSHO-ий даатгалын нөхөн олговрын тухай

石綿にばく露することによって、将来、肺がんや中皮腫等の疾病を発症する可能性があります。

Асбестын нөлөөнд өртөх нь ирээдүйд уушгины хавдар, мезотелиома зэрэг өвчнөөр өвчлөх магадлалтай.

石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事したことがあり、肺がんや中皮腫等を発症し、それが日本で労働者として従事していたことが原因である（業務上の疾病）と認められた場合には、労災保険給付を受けることができます。

Хэрэв та асбест агуулсан материал ашигладаг барилгыг нураах зэрэг ажилд хийж байсан бөгөөд уушгины хавдар эсвэл мезотелиома гэх мэт өвчнөөр өвчилж, улмаар энэ нь таны Японд ажилчин байсантай холбоотой (мэргэжлийн өвчин) гэж тогтоогдсон бол YOMSHO-ий даатгалын нөхөн олговор авах боломжтой.

なお、労災保険給付については、技能実習生が母国に帰国した場合であっても請求するこ

とができます。

Түүнчлэн ҮОМШӨ-ий даатгалын нөхөн олговрыг ур чадварын дадлагажигч эх орондоо буцаж ирсэн ч гэсэн нэхэмжлэх боломжтой.

以上の内容について説明しました。

Дээрх агуулгын талаар тайлбарлав.

年 月 日
он сар өдөр

説明者の氏名 _____

Тайлбарлагчийн нэр _____

(申請者（実習実施者）との関係 _____)

(Өргөдөл гаргагч (ур чадварын дадлага хэрэгжүүлэгч)-ын хоорондын хамаарал _____)

以上の内容について、上記の説明者から説明を受け、その内容を十分理解しました。

Дээр дурдсан агуулгын талаар дээрх тайлбарлагчаас мэдээлэл авсан бөгөөд агуулгыг нь бүрэн ойлгосон болно.

年 月 日
он сар өдөр

技能実習生になろうとする者／技能実習生の署名 _____

Ур чадварын дадлагажигчид горилогч / ур чадварын дадлагажигчийн гарын үсэг _____